

11035-

PERSONAL

BUREAU POWELL STREET
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE No. 11035

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: TAMURA, Mitsu
HOME ADDRESS: 398 Powell St., Vancouver, B. C. (Office)
Former Address: 213 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
REGISTRATION NUMBER 00089 SEX: Female AGE: 33
OCCUPATION: Stenographer, Japan & Canada Trust Savings Company,
398 Powell St., Vancouver, B. C.

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Charles Reid, Mgr.,

MARRIED? No

NAME OF WIFE OR HUSBAND: none

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: none

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: none

ADDRESS OF CHILDREN: none

AGE OF CHILDREN: none

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

none

n

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

none

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY.

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

UOY

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS.

EUO U

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

●UO U

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

SHOW

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid).

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. none

euou

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

enou

Declarant has been living with relations and friends. No permanent address. Now at sisters, Miko Yamamoto, 1810 Burrard St., Vancouver, B. C.

1. LOCATION AND DESCRIPTION: ~~388X86#011X53XX1X1603267-000~~

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

euo u

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN.

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: none

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: none

FORM "3P"

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY:

none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS:

none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)

none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

none

8. BANK ACCOUNTS: Bank of Montreal, Main & Hastings, Vancouver. \$400.00 / aprox.

9. LIFE INSURANCE: none. (Kazuko, children of TANII Kichiji, formerly at 2993 W. 23rd Ave., Vancouver, now at Yellowhead, B. C.)

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS:

none

11. SAFETY DEPOSIT BOX:

none

Bank of Mon. Vanc.

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS:

none

2. TRADE DEBTS:

none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 26th day of June 1942.

(Signature)

Mitsuo Tanaka

S. M. Chape

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

✓
✓
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date

8/4/45

1. 2. 3/5/45
6/3/45

Our File No.

11035 Mrs. Joka Cano (AN1.)

Full Name

(now) SATO, Mitso (Mrs. Shigeru) (Divorced)

(Surname in Block Letters)

(nee') TAMURA, Mitso

Registration No.

00089

Male - Female
(check)

Age

Feb 9, 1909

Former Address

213 Dunlop Ave. City

Date Evacuated

Sept 23/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

Roseberry, B.C.

✓
Married - Single
(check)

Name of Wife

Name of Husband

Shigeru # 0367

Name of Mother

TAMURA, Kame

Name of Father

TAMURA, Seishu

Names of Children under 16

Requested by

M. L.

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Stenographer

446 Grosvenor,
Westmount, P. Q.,
November 11, 1947.

Mr. F. G. Shears,
Director, Dept. of Secretary of State,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B. C.

Dear Mr. Shears:--

Your File #11035/E560
TORU TAMURA

I wish to acknowledge your letter of October 30th with enclosure of cheque in the amount of Three Hundred Dollars (\$300.00) in full settlement of my claim made to your Department in 1942.

Would you consider it an imposition if I asked you if the signature of "C. H. Reed" is that of a Mr. Reed who was in charge of the disposition of deposits with the Japan and Canada Trust Savings in 1942. If so, would you be so kind as to remember me to him. Many pleasant memories are brought back to mind working with a Mr. Charles H. Reed.

Thanking you for your continued assistance on my behalf, and with kindest regards,

Yours sincerely,

Mitsu Tani

(Mrs.) Mitsu TANI.

*P.S. Also would you please keep me posted as to Mr. Kodama's letter of authority authorizing payment of \$100.00 from his account as his wedding gift to me.
Thank you.*

Mitsu Tani

11035/E560

30th October, 1947.

Mrs. John C. Tani,
Registration #00089,
c/o Wm. Dodge,
446 Grosvenor,
Westmount,
Montreal, Que.

Dear Madam:

Re: Toru Tamura.

Further to our letter of the 13th August we wish to advise that we have received a letter from Mr. K. Kodama, General Manager of the above company in regard to the payment of \$300.00 for salary bonus at the time the company came under the control of the Custodian.

There is nothing definite to establish the claim, but in this case we are prepared to accept this statement by yourself in 1942 and which Mr. Kodama considers was in order.

We are, therefore, enclosing cheque in your favour for \$300.00 as a final settlement in this matter.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director.

FGS/PMH

encl. 1 cheque

30th October, 1947.

MEMORANDUM TO THE FILE.

Re: Toru Tamura.

I discussed Mr. K. Kodama's letter of September 18th re Mitsuo Tamura with Mr. Field. He advised that employees of the Tamura Company were in the habit of receiving bonuses but that there was no way that this particular claim could be definitely established. It was his opinion that the actual salaries paid were low, and that an increase by way of bonus may have been justified.

This particular claim was made when the Custodian first took over and it is therefore not a matter being raised for the first time. This is supported by correspondence on file.

Mr. Field considers that this amount of \$300.00 might fairly be paid in view of the statement now received from Mr. Kodama.

F. G. Shears,
Director.

FCS/FMR

CABLE ADDRESS:
"TAMURA" KOBE
CODES USED:
ALL STANDARD CODES

TAMURA SHOKAI
(T. TAMURA, PROP.)
IMPORTER AND EXPORTER

TELEPHONE:
MOTOMACHI (4) 301

YASUDA FIRE INSURANCE BUILDING,
2-CHOME SAKAEMACHI-DORI, KUTAKU,
KOBE, JAPAN

September 18th, 1947.

The Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian,
Royal Bank building,
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION

Rec'd 25 1947
File No 11035-12560
Ans.
Referred *Mr. [unclear] hears*

Gentlemen:-

We should be obliged if you would kindly arrange to pay to Miss. Mitsu Tamura of 301 Metcalf Street, Ottawa, Ont. the sum of Three Hundred Dollars (\$300.00) out of our deposit account with the Canadian Bank of Commerce, Vancouver, B. C. which is now held under your custody.

For your information Miss. Mitsu Tamura was the one of the employees of T. Tamura Vancouver office and at the time of evacuation of Japanese from Vancouver, B. C. to the Eastern Canada during 1942, she had not been paid enough while the other employees were paid by the firm \$500.00 each. The above mentioned \$300.00 is the payment to fulfil her share to equalize with that of the other employees.

Yours truly,

T. TAMURA

[Signature]
Manager

Rec'd	SEP 18 1947
File No.	11035
Subscribed	MR. Shears

Woodsworth House,
301 Metcalfe,
OTTAWA, Ontario,
September 12, 1947.

Mr. F. G. Shears, Director,
Dept. of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B. C.

Dear Mr. Shears,-- your file Number 11035.

I wish to acknowledge your letter of September 8th, for which I thank you.

For your records, my married name is Mrs. John Cano Tani. At present, have no definite address to give you, but your office will be able to reach me at Woodsworth house, here in Ottawa, up to the first of October. For the month of October, I will be at the following address,--

Mrs. John C. Tani,
c/o Wm. Dodge,
446 Grosvenor,
Westmount, Montreal, P. Q.

I shall probably be able to advise you of my permanent address sometime in November. The housing situation being as it is, I find that Mr. Tani and I will be leading a "nomadic" life for some time.

Thanking you for your prompt attention to my various enquiries and hoping to hear from you favourably in the not too far off future, I am,

Yours sincerely,

Mitsu Tani

Mitsu Tani.

P.S. Would the fact that Mr. Kodama's place of residence was Vancouver, and that he is a naturalized British subject, serving as interim manager expedite this case at all, regardless of the Treaty of Peace?

11035

The Prudential Insurance Company of America,
Home Office,
Newark, N.J.

Attention J.F. Reinfelder
Administrative Assistant

Dear Sirs:-

Re:- Policy No. 13451190
Insured Mitsuo TAMURA,
Reg. No. 00089

We are in receipt of your letter of the 2nd instant in regard to the payment of Cash Surrender value of above numbered policy to the order of the Insured and beneficiary and in reply would advise that the Custodian has no objection to your making payment directly to them.

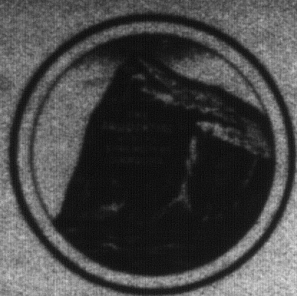
Kindly send to this office a copy of remittance letter.

Yours truly,



B.R. Dusenbury
Office of the Custodian.

BRD/DD.



The Prudential

INSURANCE COMPANY OF AMERICA

HOME OFFICE: NEWARK, N. J.

COMPTROLLER'S
DEPARTMENT

IN RE

Pol. No.-13,451,190
Insured-Mitsu Tamura

September 2, 1947.

Department of Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Hastings and Granville,
Vancouver, British Columbia, Can.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	SEP 8 1947
File No.	11035
Ans.	
Registered	<i>Susenberg</i>

Gentlemen:

The insured under the above numbered policy has applied for the Cash Surrender Value of her policy which amounts to \$40.67.

Our records indicate that Miss Tamura was born in Vancouver, British Columbia and that she resided at 227 Robert Street, Toronto, Ontario, Canada, at the date the policy was issued. She presently is residing at 301 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario, Canada.

The application for surrender has also been signed by Niekko Nakamura, sister of the insured and beneficiary under the policy. We have no information concerning the beneficiary.

The check in payment of the Cash Surrender Value proceeds is to be drawn to the order of the insured and beneficiary.

We respectfully request permission of your office to effect this transaction. Will you please address your reply for the attention of the undersigned.

Very truly yours,

J. J. Chisfeld
Administrative Assistant.

11035

8th September, 1947.

Miss Mitsu Tamura,
Registration #00089,
Woodsworth House,
301 Metcalfe Street,
Ottawa, Ont.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of September 3rd enclosing order for payment to you of \$100.- signed by Mr. G. Kodama and dated at Kobe - June 28th, 1947.

Under the Regulations the property of any person residing in enemy territory became vested in the Custodian as an enemy asset. The disposition of such assets will depend upon the terms of the Treaty of Peace and we are therefore not in a position to disburse funds from Mr. Kodama's account at the present time.

We note from your letter that you were recently married and for the purpose of our records you may wish to supply us with your present married name.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director

FGS/PMH

1263 Nishi-Tarumi, Tarumi-ku,
Kobe, Japan, June 28th, 1947.

The Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian,
Vancouver, B. C. Canada.

Please pay to the order of MITSU TAMURA of 301 Metcalfe Street,
Ottawa, Ontario, the sum of ONE HUNDRED DOLLARS (\$100.00) and charge
the same to my account with Japan and Canada Trust Savings Company,
Vancouver, B. C. which is now held under your custody.

M. Kodama *267*
Genichi

Rec'd	SEP 5 1947
File No.	11035
Ans.	8/11/47
Referred	Mr. [unclear]

301 Metcalfe Street,
OTTAWA, Ontario,
September 3, 1947.

Mr. F. G. Shears,
Director
Department of the Secretary of State
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Dear Mr. Shears:--

I think that the enclosed letter of authorization will be self-explanatory, - plus context from a letter which I received a short while ago.

"First of all I must offer my congratulations, dear Billie. According to your letter I understand that your marriage took place on the 21st of June in Toronto. I am pleased indeed to hear that you have finally settled down. I am herewith enclosing a note addressed to the Custodian at Vancouver authorizing him to pay you \$100.00 out of my account with the Japan and Canada Trust Savings Company and hope that you will be able to receive same from the Custodian without difficulty, accepting it as my humble present for your wedding. If this note is not satisfactory to the Custodian, please let me know what I should do in this connection"

Would you please give this matter your kind consideration and advise?

With kindest regards,

Yours sincerely,

Mitsu Tamura
Mitsu Tamura

encl.

P.S. If Mr. Fields is in your office, would you be so kind as to remember me to him. Thank you!

Rec'd AUG 25 1947
File No. 11035/K 56a
Submitted *D. Shears*

301 Metcalfe Street,
OTTAWA, Ontario,
August 21st, 1947.

Mr. F. G. Shears,
Director, Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Hastings & Granville,
VANCOUVER, B. C.

Dear Mr. Shears,-- Your File No. 11035
560 (Enemy Section)

Thank you for your acknowledgment to my letter of
August 6th.

Referring to your second paragraph wherein you
state that you do not know whether Mr. Genichi Kodama was aware
that I had received cheque for \$210.00, I wish to advise that
Mr. Kodama is aware of the fact, which is the reason he writes
that I should receive at least an additional \$290.00. However,
I have today written Mr. Kodama asking him to advise you
direct in order to substantiate my claim for your kind con-
sideration.

With kindest regards,

Yours sincerely,

Mitsuo Tamura

Mitsuo Tamura.

11035
560 (Enemy Sec.)

13th August, 1947.

301 Miss Mitsui Tamura,
Registration #00089,
Woodsworth House,
310 Metcalfe Street,
Ottawa, Ont.

Dear Madam:

Re: Toru Tamura

We are in receipt of your letter of the 6th instant.

Our file indicates that at the time Mr. Noritake left for Japan in 1942 he issued a cheque to you as an employee for three months salary in the amount of \$210.00. It could therefore be assumed that this represented a final settlement in payment for the services you had rendered to Toru Tamura.

We do not know whether Mr. Genichi Kodama was aware that you received this payment. If he will write a letter stating that in addition to this amount you had a rightful claim to a further sum of \$290.00 we might be prepared to give the matter further consideration. Mr. Kodama, however, should advise the basis and reason why such a claim should be entertained.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director

FGB/PMH

Rec'd	AUG 8 1947
File No.	11035
Ans.	13/8/47
Woodsworth House, 301 Metcalfe Street, OTTAWA, Ontario, August 6th, 1947.	

Mr. P. G. Shears,
Director Custodian's Office,
Royal Bank Building,
VANCOUVER,
B. C.

Dear Mr. Shears,--

During the latter part of 1943 or early '44, I made claim to the office of Frederick Field & Sons for \$495.00 for services while employed with T. Tamura, 213 Dunlevy Avenue.

I have today received a letter from Mr. Genichi Kodama, Manager of T. Tamura stating that "you should be entitled to receive additional \$290. at least." I do not know how I can arrange to pay you the same under present condition, but if you think you can receive the payment from the Custodian if I send you written order addressed to the Custodian, I should be glad to do so. please let me know

Would you please advise whether this letter would be sufficient evidence to substantiate my claim or whether a letter addressed to you such as Mr. Kodama mentions, is necessary. I had an interview with Mr. R. W. Wright this afternoon, who suggested that I write you for necessary information.

I would greatly appreciate any information you may give me to expedite the settlement of my claim.

Thanking you in anticipation and with kindest regards, I am,

yours sincerely,

Mitsu Tamura

(Miss) Mitsu Tamura.

*Letter to Mr. Shears
transmitted by
mailing of 13/8/47
order
from Tamura*

1040 Brault,
Verdun, P. Q.,
February 11th, 1944.

Mr. A. G. McArthur,
Administration Department,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 16 1944
File No.	11035
Ans.	HSM/12
Referred	Artus

Dear Sir:--

In reply to your letter (File No. 11035) of the 4th instant, I wish to advise that I am in no way related to any members of S. Tamura Company.

"S. Tamura" was the name of our chief and also the name of the Company, "S" standing for SHINKICHI. After the passing of Mr. S. Tamura some four years ago his eldest son Toru Tamura took over and the name of the Company was changed to T. TAMURA. Mr. Toru Tamura, whom I have never had the pleasure of meeting is in Kobe, Japan, the head office of this company. I believe that Mr. F. Field of Frederick Field & Company would be able to give you all the details of this Company's operation.

My father, Seisaku Tamura is in no way related either and is at the present time located in Slocan City, B. C.

As for the "S" mentioned in the first paragraph of your letter, I gather you are referring to my personal signature, which stood for Sato, my name at that time. I have since then received Divorce Decree and change of name to Tamura has been filed with National Registration, Ottawa.

Trusting that this is the information you require, I remain,

Yours very truly,


Mitsu Tamura

MT/pl

11035

February 4, 1944.

Mrs. Mitsu SATO, (TAMURA)
Registration No. 00089,
1040 Brault Avenue,
Verdun, Quebec.

Dear Madam:

Our records show that up until the outbreak of the war with Japan you were engaged as a clerk with the S. Tamura Company at 213 Dunlevy Avenue in the City of Vancouver. Would you please be good enough to reply in the enclosed stamped envelope giving the full name represented by the initial "S" used by you in the name of this company.

We note that the name of your father is Setsaku and we presume that Shinkichi Tamura is a relative of yours as well as Toru Tamura. We particularly desire to have full particulars as to relationship and whereabouts of these persons and would request you to reply without delay.

Yours truly,

A. G. McArthur,
Administration Department.

AGM:AS

C
O
P
Y

August 4th, 1942.

Mr. Frederick Field,
Frederick Field & Co.,
Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Alain

Dear Mr. Field:

Following up our recent conversation in regard to monies due to me on salary account from the S. Tamura Company, I am submitting this detailed statement for the sum of \$495, with the request that you consult with the Custodian to secure his approval of the payment of this money.

As you are no doubt aware it is the practice of Japanese companies instead of granting salary increases, to pay lump sums which they term "bonuses". In actuality these are an essential part of the salary, and are recognized as such by the companies, even though the term "bonus" is used.

When I entered the services of the Company in 1934, I received \$65 monthly. Two years later, by way of a salary increase, \$20 monthly was placed to my credit, and paid to me in a lump sum semi-annually, this payment being called a "bonus".

At this time I was given to understand that from that year I would receive this amount (which gave me an annual salary of \$1,020), plus an additional \$50 each year, for every year of service with the Company. The total sum paid to me under this system, therefore increased from \$1,070 in 1937 to \$1,220 in 1940. And on the same basis, in 1941 there was due to me \$1,270; and under normal conditions at the end of 1942 I would have received a total sum of \$1,320.

Actually in 1941 I received \$70 monthly, and on July 25th of that year was paid a cash sum of \$215 as my bonus for half the year. Since that time, owing to the outbreak of the war, I have not received any part of my salary which is due me under the term "bonus".

This amount up till July 31, 1942, includes the bonus for the latter half of 1941, amounting to \$215. In addition, there is the sum of \$280, the "bonus" due for the seven months of 1942, which amount is calculated from the difference in

C
O
P
Y

Attn. Mr. Field:

salary actually received at \$70 monthly, and the salary, including "bonus", totalling \$770, which would have been paid to me under the normal course of events.

I hope that you will find this explanation of the situation quite clear, and anything that you can do to secure the Custodian's approval for the payment of this money to me will be most deeply appreciated.

Very truly yours,

(Miss) M. Tamura.

(Sgd.) Mitsu Tamura.